ARLES
PATRIMOINE MONDIAL DE L'HUMANITÉ

FEMMES EN MOUVEMENT

MARS 2016

Rencontres, conférences, projections, spectacles, expositions, concert, stage

FEMMES EN MOUVEMENT

Invisibles est la thématique choisie par le collectif Femmes en mouvement pour sa 7e édition.

Nombreuses sont les femmes « invisibles » qui ont pourtant été et sont à l'initiative d'avancées, politiques, scientifiques, sociales, qu'elles soient ouvrières, expertes, militantes, scientifiques, artistes, innovatrices, découvreuses et aujourd'hui encore, trop souvent absentes de la vie publique, médiatique, politique…

Dans les livres d'histoire ou sur les plateaux de télévision quand il s'agit d'expertise ou de recherche intellectuelle, historique, scientifique, la présence des femmes est parcimonieuse, leurs travaux peu médiatisés.

Peu, voire très peu de femmes illustres ont leur nom figurant sur les plaques de rues. Ces femmes exceptionnelles, ces personnalités injustement ignorées, en quoi ne seraient-elles pas à même de révéler les valeurs que la Ville souhaite incarner ?

Dans le monde artistique, les créatrices sont même parfois totalement absentes des programmations. Incroyable non ?

Se rendre invisibles quand on vit dans la rue, se rendre invisible quand on circule le soir dans la rue… L'espace public est essentiellement masculin et les femmes trop souvent s'y sentent menacées. Elles mettent en place des stratégies, se font discrètes, tant la rue est encore marquée par les rapports de domination hommes/femmes.

Cette programmation de Femmes en mouvement 2016, élaborée avec de nombreuses partenaires, est belle et riche de rencontres, de paroles vraies et justes, de témoignages sur la condition des femmes et sur leur invisibilité dans l'histoire, dans la société, dans la rue… Ici et ailleurs.

Cette thématique sera explorée par l'Oiseau Indigo, le CIDFF, la LDH, La compagnie de l'Ambre, le Musée départemental Arles antique, le Musée Réattu, la galerie Joseph Antonin, le théâtre de la Calade, Incidence, Saugrenu, l'Art Dit, Triade Nomade, Guylaine Renaud, l'association pour le Musée de la Résistance et de la Déportation d'Arles, le CCAS de la ville d'Arles… qui proposeront une succession de dialogues, rencontres, projections, expositions, stage, spectacles, visites commentées… durant deux semaines à partir du 8 mars, Journée internationale pour les Droits des Femmes.

Isabelle Cambourakis, directrice de la collection *Sorcières* et Adrienne Yabouza, auteure centre-africaine de *Co-épouses, co-veuves* seront les invitées de l'Oiseau Indigo et de la ville et converseront sur la marginalisation des femmes noires par les féminismes blancs aux États-Unis et les conditions de vie des femmes africaines.

Marie-Françoise Colombani, journaliste et co-auteure de *Bienvenue à Calais, Les raisons de la colère* et Claire Lajeunie, réalisatrice de *Femmes invisibles-survivre dans la rue* seront les invitées du CCAS et de la ville d'Arles pour témoigner des conditions de survie des femmes, qui représentent en France 40% des sans-abris.

Catherine Strumeyer, des éditions l'Art Dit, nous proposera une conférence intitulée « Propos sur le voile ». Elle sera accompagnée par Patrick Banon, écrivain spécialiste des systèmes de pensées, Martial Gerez, historien d'art et Nathalie Martin, archéologue.

L'exposition *Grandes Résistantes Contemporaines* sera installée en partenariat avec l'association pour le Musée de la Résistance et de la Déportation d'Arles sur les grilles du jardin d'Été, 25 portraits de femmes de toutes origines et de tous les continents qui se battent pour les droits humains.

Toutes ces femmes qui ont écrit et écrivent l'Histoire de notre temps, nous les saluons, elles sont par leurs combats, porteuses d'énergie et d'espoir. Au travers de l'ensemble des programmations, mesurons ce qu'il reste à faire en Europe et dans le monde entier pour l'égalité entre les femmes et les hommes.

Face à la réalité actuelle d'une société qui semble perdre le sens de l'humanité comme l'ont encore démontré les actes terroristes de janvier et novembre 2015, il nous faut donc œuvrer à rendre VISIBLES les femmes afin qu'elles soient reconnues et conservent leur liberté de créer, de penser et d'agir dans une société, en Europe et dans le monde, où les archaïsmes et les obscurantismes de toute sorte évoluent, et dont les premières victimes sont toujours les femmes.

Sylvette Carlevan
Conseillère municipale
déléguée aux Droits des femmes

Mardi 8 mars Hôtel de Ville d'Arles

18h **L'Atelier Saugrenu propose**

Invisibles

Photo : Atelier Saugrenu

Investir l'espace public le temps d'une petite danse, visible ou invisible, et jouer avec l'idée même du spectateur/danseur pour s'approprier totalement cet espace.

18h30

Ouverture officielle par Hervé Schiavetti, Maire d'Arles et Sylvette Carlevan, déléguée aux Droits des femmes.

19h

Femmes noires, quelle place dans le monde ? conversations croisées

L'Oiseau Indigo et la ville d'Arles invitent

Isabelle Cambourakis directrice de la collection Sorcières pour *Ne suis-je pas une femme ?* de Bell Hooks, aux éditions Cambourakis.

Adrienne Yabouza, auteure centre-africaine pour son ouvrage *Co-épouses et co-veuves,* aux éditions Cauris Livres - Bamako.

Photos : L'Oiseau Indigo

Ne suis-je pas une femme ?, telle est la question que Sojourner Truth, ancienne esclave abolitionniste noire des États-Unis posa en 1851 lors d'un discours célèbre, interpellant féministe et abolitionnistes sur les diverses oppressions subies par les femmes noires : oppressions de classe, de race, de sexe. Héritière de ce geste, Bell Hooks décrit dans ce livre devenu un classique les processus de marginalisation des femmes noires et met en critique les féminismes blancs et leur difficulté à prendre en compte les oppressions croisées.

Dans *Co-épouses, co-veuves*, les co-épouses Ndongo Passy et Grekpoubou s'aiment comme deux sœurs, unies pour le pire et pour le meilleur. À la mort de leur mari, face au mensonge et à l'injustice, elles engagent une lutte pied à pied avec le destin. Dans un style mordant, Adrienne Yabouza emprunte à la rue de Bangui ses mots les plus colorés pour raconter la vie en dents de scie de deux femmes de caractère, généreuses et avisées.

ENTRÉE LIBRE

Vendredi 11 mars **20h30** Le Grenier à Sel

Le Théâtre de la Calade propose

Histoire de Femmes

Lecture de nouvelles d'Isabelle Cousteil.
Avec Arlette Bach et Isabelle Cousteil.

Photo : Théâtre de la Calade

Quatre instantanés. Des mères ou des filles, amoureuses, déchirées, silencieuses. De simples passagères confrontées aux aiguillages d'une vie, aux rencontres inattendues, au poids des souvenirs, à l'irréparable parfois. Des femmes fortes de leurs émotions. Et, dans l'ombre, des hommes...
Isabelle Cousteil est très attachée au partage des mots à travers des ateliers et rencontres littéraires. Elle se définit volontiers comme une « diseuse de belles aventures » qui joue sur différents registres : portraits et biographies, correspondances imaginaires, théâtre, contes, récits, nouvelles...

TARIF UNIQUE : 10€

Du 13 février au 12 mars Chapelle Sainte-Anne

Eros et Nature **Proposé par la Galerie Joseph Antonin**

Photo : Linda Tuloup

Une exposition sur la vitalité et la diversité des féminismes dans l'art contemporain. Pour la troisième année, une sélection de 19 artistes internationaux sous le commissariat de Clémentine Feuillet. L'exposition mettra en avant le lien entre éros et nature, la filiation entre féminismes et puissances de la vie.

DU MARDI AU SAMEDI DE 13H À 18H.

TARIF 2€ (GRATUITÉ -18 ANS).

SAMEDI 12 MARS - 15H VISITE GUIDÉE PAR CLÉMENTINE FEUILLET. ENTRÉE LIBRE.

Samedi 12 mars **20h30** Bourse du Travail

Le Cercle occitan du Pays d'Arles présente

Guylaine Renaud - Femme troubadour

Chants de femmes en oc et français et tambours

Photo : Guylaine Renaud

Aventurière, Guylaine évolue en toute liberté dans le champ des musiques du monde... musiques sans frontières. Elle épouse et étreint ce monde méditerranéen qu'elle connaît bien et qu'elle aime, et sa musique nomade chante, tambourine et danse.

Merci à IDZIA pour son soutien technique.

ENTRÉE LIBRE

Dimanche 13 mars **11h** Musée départemental Arles antique

Dans la peau d'une femme romaine

Par Christine Berthon, guide-conférencière

Cette visite thématique à travers les collections abordera la condition sociale de la femme romaine, son quotidien, son rôle, les métiers qu'elle pouvait exercer. Un clin d'œil sera fait aux femmes oubliées de l'histoire romaine qui méritent aujourd'hui d'être citées et réhabilitées.

ENTRÉE 10€, GRATUITE POUR LES ABONNÉS

Dimanche 13 mars **15h et 16h30** Musée Réattu

Point sensible

Proposé par le Musée Réattu et l'Atelier Saugrenu

Photo : Atelier Saugrenu

Dans les cours et les salles d'exposition du Musée Réattu, les danseurs de l'Atelier Saugrenu nous emmènent dans une déambulation poétique où le corps des danseurs dialogue avec les œuvres des femmes photographes présentées dans la nouvelle exposition *Imago*. Le ballet sera accompagné d'une médiation.

ENTRÉE GRATUITE (DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES) DURÉE : 1H

Mardi 15 mars **18h30** Maison de la vie associative

Le CCAS et la ville d'Arles présentent le film

Femmes invisibles - survivre dans la rue

De Claire Lajeunie en sa présence.

Photo : l2films

On estime qu'en France, les femmes représentent 40% des sans-abris. Ce sont les plus vulnérables et elles constituent souvent des proies. Pour se protéger, elles se cachent jusqu'à se rendre invisibles. Elles se cachent dans les cages d'escaliers ou les parkings.

À Paris, elles seraient 7000 femmes à vivre dehors. Barbara, Martine et Myriam évoquent leur réalité. Une rupture familiale, un divorce qui tourne mal, un accident de vie, chacune a son histoire. Elles tentent de se reconstruire afin de renouer avec leurs proches, retrouver leurs enfants et leur dignité. Elles expliquent à quelle pression bien spécifique elles sont soumises et pourquoi elles sont forcées de se cacher pour passer inaperçues.

« Il est insupportable que des gens exposés aux bombardements, la barbarie de Daesh et la folie meurtrière de ceux qui les gouvernent, subissent, chez nous, un tel dénuement. Et parmi eux, comme dans toutes les situations de guerre et de crise, les premières victimes sont les femmes. Violences, viols, rackets, prostitution… ici, et pour elles en particulier, c'est la loi de la jungle. Elles racontent toutes un voyage de cauchemar avec comme seul but, l'Angleterre. Une terre fantasmée qui leur est refusée et qui les laisse aujourd'hui dans une impasse désespérante. »

Marie-Françoise Colombani journaliste revient de Calais et termine un livre consacré aux migrants. Elle sera présente ce mardi 15 mars.

SOIRÉE GRATUITE

Jeudi 17 mars **20h30** Théâtre d'Arles

Reflets Nomades où les échappées du miroir…

Création Incidence

Danseuses : Marie Bosque et Véronique Delarché.
Comédienne : Rachel Ceysson

Photo : Incidence

Oscillant entre tumulte et contemplation, évocation et banalité, mémoire et oubli, cette pièce est un murmure qui plonge dans les phénomènes curieux de l'image inversée. Sous l'influence de l'instant, constamment réinventés par la danse et la parole, des petits bouts d'histoires et de réels, des petits bouts de rêves et d'attentes, des petits bouts de… se dissolvent, s'amplifient, se confondent, multipliant à l'infini la vérité renversée du miroir.

Proposé par Incidence

TARIFS : 5€ / 3€ TARIF RÉDUIT

Vendredi 18 mars **18h30** Cinémas Actes Sud

La Ligue des Droits de l'Homme présente

Fatima de Philippe Faucon

Fatima vit seule avec ses deux filles : Souad, 15 ans, adolescente en révolte et Nesrine, 18 ans, qui commence des études de médecine. Fatima maîtrise mal le français et le vit comme une frustration dans ses rapports avec elles. Afin de leur offrir le meilleur avenir possible, Fatima travaille comme femme de ménage. Un jour, elle chute dans un escalier... En arrêt de travail, Fatima se met à écrire en arabe ce qu'il ne lui a pas été possible de dire jusque-là en français à ses filles.

Le film remporte le Prix Louis-Delluc en décembre 2015.
À l'issue de la projection, le CIDFF animera le débat.

ENTRÉE 7,50€/6€

Samedi 19 mars **17h15** Parvis de la Maison de la vie associative

Sola ? No ! Danse-théâtre autour de l'installation d'une galerie de portraits.

Compagnie Triade Nomade

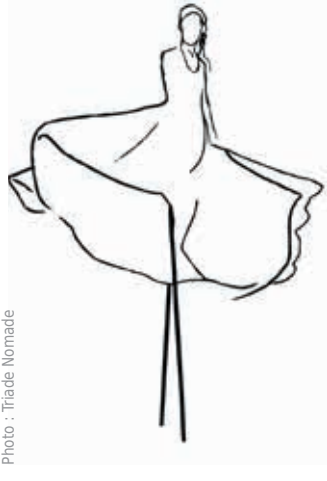

Photo : Triade Nomade

Une chorégraphie en hommage à la vie, à travers des personnages féminins dont l'esprit de résistance nous donne des conseils de sagesse, de courage et d'humilité.

10 portraits de femmes, 10 parcours de vie, des univers riches et différents.

Sola ? No ! déroule un fil pour nous permettre de traverser ces univers et nous rapproche de nous-mêmes.

Comme une toile d'araignée qui se tisse, comme un tableau qui se dessine sous nos yeux, une femme, ordinaire, se nourrit de l'influence et de l'expérience de toutes les autres et se révèle.

Samedi 19 mars **18h** Maison de la vie associative

Sur la tête des femmes Projection

Déambulation photographique de N_VR

Photo : N_VR

Il semble que la tête des femmes ait été un enjeu d'importance tout au long de l'histoire.

La photographe N_VR se propose d'examiner ce qu'il en est aujourd'hui alors que les batailles autour du voile islamique font rage.

Les photos de cette série proposent une déambulation photographique entre Rhodes et Saint-Pétersbourg, en passant par Séville et Berlin avec des passages appuyés par Marseille et Bordeaux. On peut y voir des femmes de toutes conditions et de toutes origines arborer des coiffures diverses, faisant parfois directement référence au voile, parfois complètement étrangères à cette problématique.

La photographe tente de conserver un regard objectif qui garantit une égale dignité à toutes les femmes photographiées.

ENTRÉE LIBRE

Samedi 19 mars **18h15** Maison de la vie associative

Propos sur le voile

Conférence proposée par Catherine Strumeyer des éditions L'Art Dit avec Nathalie Martin, archéologue, Martial Gerez, historien de l'art et Patrick Banon, historien des systèmes de pensée.

Photo : L'Art Dit

Archéologue, **Nathalie Martin** a conduit une recherche sur des statuettes grecques antiques, figurines représentant toutes des femmes portant un voile. L'historien de l'art, **Martial Gerez**, interroge aussi les différentes représentations du voile à travers les œuvres et les siècles quand **Patrick Banon** s'intéresse sur un plan sociologique à cette pièce vestimentaire qui fait débat aujourd'hui et pose les questions, parmi d'autres, de l'identité et de l'intégration.

Cette conférence a pour but de questionner les représentations sur le voile –qui cache autant qu'il révèle, affirme autant qu'il dénonce – en multipliant les points de vue : historiques, géographiques, sociologiques, artistiques. Derrière la question du voile, d'autres questions et revendications sont en jeu, qui ne sont pas forcément celles que l'on croit…

Une publication sera éditée fin octobre 2016 dans la collection *Papotages entre amis* autour d'une œuvre.

ENTRÉE 5 EUROS

Samedi 19 mars **de 14h à 17h**

et dimanche 20 mars **de 11h à 18h30** Au 36Arles

Image de Soi, Image de l'Autre

Atelier de photographie participative.
Proposé par N_VR photographe.

Photo : N_VR

Il s'agit, par le medium de la photographie (les appareils sont simples et fournis par la photographe), d'effectuer un travail sur le portrait et l'autoportrait permettant d'apprivoiser sa propre image en passant par le regard de l'autre et en réfléchissant non seulement à l'image qu'on envoie à l'autre, mais aussi à la façon dont on voit l'autre.

Apporter un pique-nique pour le dimanche et une clé USB vide d'au moins 4GO pour emporter vos photos. Un tirage A5 de votre meilleure photo vous sera offert.

À PARTIR DE 18 ANS TARIF SPÉCIAL : 15€

RÉSERVATION IMPÉRATIVE

Mercredi 23 mars **14h30** Restos du Cœur.

Anne... ma sœur Anne... ne vois-tu rien venir ?

Veillée poétique au travers de différents contes à vivre en famille.

Photo : Compagnie de l'ambre

Lecture présentée par La compagnie de l'ambre - De ses battements d'elles

Adaptation de Claudine Pellé. En partenariat avec Les restos du Cœur.

La femme dans les contes de fées prend toutes sortes de « figures ». Et ce jeu des visibles, des mystères et des contraires, laisse glisser de singuliers sens cachés qu'il nous est précieux de décrypter ensemble enfants et adultes.

Suivie d'une conversation avec Vanessa Garouche du CIDFF - Pays d'Arles.

À VOIR EN FAMILLE - ENTRÉE GRATUITE

RÉSERVATION OBLIGATOIRE - PLACES LIMITÉES

Du 8 au 23 mars

Sur les grilles du Jardin d'été

Grandes résistantes contemporaines

Inauguration le 15 mars à 18h bd des Lices, en face de la Maison de la vie Associative

Une exposition de *Femmes d'Ici et d'ailleurs* à l'invitation de la ville d'Arles et de l'association pour le musée de la résistance et de la déportation d'Arles.

Nombreuses sont les femmes qui écrivent l'Histoire de notre temps. Pour elles, lutter est souvent un mode de vie, comme le montre l'engagement permanent de nos grandes résistantes, ici ou ailleurs, hier comme aujourd'hui, reconnues ou non… Ces portraits de femmes emblématiques nous rappellent que nombre d'entre elles, seules ou aux côtés des hommes, œuvrent pour la reconnaissance et le respect des droits fondamentaux de tous.

Photo : PYGinet

Grandes résistantes contemporaines présente une galerie de 25 portraits de ces femmes emblématiques.

Au fil des manifestations

Rendons nos droits universels

Une exposition proposée par le CIDFF d'Arles

Cette exposition répond à un seul mot d'ordre : *Toutes les femmes du monde sont liées dans un même combat pour plus de droits et de dignité* : Droit à l'instruction, à l'égalité salariale et professionnelle, à la laïcité, à la mixité dans le sport… Autant de droits fondamentaux des femmes pour lesquels il faut continuer à lutter.

Chaque femme représentée œuvre au quotidien pour faire avancer les droits des femmes, déconstruire les stéréotypes ancrés dans notre éducation et qui conditionnent nos comportements dans la vie de tous les jours mais aussi agissent pour le droit à l'avortement, à l'éducation pour toutes les petites filles, le droit à la dignité, le droit à la paix.

Chacun des 13 panneaux présente le portrait d'une personnalité : Jeannie Longo, Aung San Suu Kyi, Sabine Salmon…

Chacun des droits évoqués sera présenté lors de certaines des manifestations de Femmes en mouvement.

Au Musée Réattu

Où sont les femmes ? Les figures féminines des collections

Le service des publics accueillera, tout au long de l'événement, des groupes en accompagnement social pour aborder ensemble la question de la femme dans la collection photographique et découvrir la nouvelle exposition *Imago*. Beaucoup de femmes modèles… Si peu de femmes artistes !…

RÉSERVATION OBLIGATOIRE - DURÉE 1H - ENTRÉE LIBRE

Photo : Franck Horvat (Abbazia, Italie, 1928), Pour revue Jardin des modes, chapeau Givenchy, 1958, musée Réattu-Arles, Dépôt des Rencontres, 2005 © DR

ET AUSSI

Vendredi 11 mars **17h30** Blue Art Galerie

Mythe et réalité, la Femme

Vernissage de l'exposition collective de Élizabeth Laforge et Raymond Martinez, photographes, Steffen Mäntele, sculptrice, sur le thème de *L'Éternel féminin dans la nature*.

SAMEDI 12 MARS 17H LECTURE DU TEXTE « LIBRE À ELLES » PAR L'AUTEURE ET MARIE NOËL ESNAULT COMÉDIENNE.

Du 7 au 20 mars Maison de la vie associative

UniversElles

Exposition photographique de Philippe Isnard

Comptoirs arlésiens de la photographie

2 rue Jouvène

Line Lavesque, directrice artistique soutient depuis cinq ans la jeune photographie féminine. Pourquoi ? Parce que, si les élèves féminines des écoles d'art sont majoritaires, elles sont encore trop minoritaires dans le paysage culturel des expositions, des commandes, etc. La galerie ouverte en 2010 a présenté à ce jour 25 jeunes artistes. Toutes ont pu ainsi se confronter aux visiteurs, aux collectionneurs, et poursuivre leurs recherches dans un climat de confiance.

Sont exposés en ce moment les paysages oniriques d'Aurélia Frey, et le théâtre des mésanges de Marie-Jeanne Neirynck suivis à partir du 15 avril de nouvelles images majestueuses de Marie Sommer, et en contrepoint d'une variation tendre et ironique de l'Argentine de Marina Losada.

FEMMES EN MOUVEMENT est initié par la ville d'Arles avec le CIDFF Pays d'Arles, La Compagnie de l'ambre, La Galerie Joseph Antonin, la Ligue des Droits de l'Homme Pays d'Arles, Incidence, l'Oiseau Indigo, le Musée départemental Arles antique, le Musée Réattu, l'Association pour le Musée de la Résistance et de la Déportation, CCAS d'Arles, l'Atelier Saugrenu, Théâtre de la Calade, Éditions l'Art Dit, Compagnie Triade Nomade, N_VR photographe, Cercle Occitan du Pays d'Arles.

Avec la participation de la Régie Regards, de la Maison de quartier de Griffeuille, du PFPA, des plateformes de service public de la Ville, des cinémas Actes Sud, du Théâtre d'Arles, de la Maison de la vie associative, Librairie du Forum-Harmonia Mundi, des Restos du Cœur.

Avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles, du Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, de l'ACCM.

Les contacts

- Ville d'Arles : s.carlevan@ville-arles.fr
- Musée Réattu : 04 90 49 38 33 - reattu.publics@ville-arles.fr
- MDAA : 04 13 31 51 03 - info.mdaa@cg13.fr
- La compagnie de l'ambre : 06 07 40 57 59
- LDH - Arles : ldharles@orange.fr
- CIDFF : accueil.cidff.arles@gmail.com
- L'Oiseau Indigo : 04 90 49 76 24
- Incidence : 04 90 49 67 27 incidence@sfr.fr
- Atelier Saugrenu : lise.lopez@wanadoo.fr
- La Galerie Joseph Antonin 06 76 99 68 44
- N_VR : http://victorretali.canalblog.com
- le 36Arles, bd Clemenceau près du Théâtre 06 10 32 55 06
- Cercle Occitan Pays d'Arles : ieoarles@free.fr
- Laïques et UFAL/Laïcité observatoire : www.laicite.fr/8-mars-2016/
- Compagnie Triade Nomade : triadenomade@yahoo.fr
- Restos du Cœur : Rue de l'Aqueduc Romain 13200 Arles.
- Blue Art Galerie : 45 rue Voltaire Arles 06 20 50 59 68

Un grand merci à N_VR d'avoir permis à FEMMES EN MOUVEMENT 2016 d'utiliser sa photo « Liberté » pour le visuel de couverture.

Réalisation Direction de la communication et des relations publiques - Ville d'Arles. 02/2016 - ne pas jeter sur la voie publique - Illustration de couverture . N_VR - Impression : Pure Impression à Mauguio